

TOCATÌ FESTIVAL

Forum Internazionale della Cultura Ludica



....Palazzo Giuliari.....
VEN 18..SETTEMBRE
.....ore 9-17.....tocati.it...

Con il patrocinio di



FORUM INTERNAZIONALE DELLA CULTURA LUDICA 2026

Venerdì 18 settembre 2026

Sala Scaligeri – Palazzo Giuliani, Via dell'Artigliere, 10.
Rettorato dell'Università di Verona

In presenza e online
Le lingue di lavoro sono l'inglese e l'italiano

*Il Forum Internazionale della Cultura Ludica, con il Simposio **Tocati: Un Patrimonio Condiviso**, celebra quest'anno **il suo decimo anniversario** con un formato rinnovato, sperimentato per la prima volta nel 2025 grazie alla partecipazione di una delegazione Māori dalla Nuova Zelanda.*

La presenza della comunità Māori a Verona nel 2025 ha portato una nuova e potente prospettiva, radicata nei principi dell'ospitalità e nel riconoscimento dei popoli indigeni come custodi del patrimonio vivente. La loro partecipazione ci ha incoraggiato a ripensare sia il Forum che il Simposio. Si sono uniti a noi non solo condividendo la loro cultura ludica e il loro patrimonio vivente nelle strade e nelle piazze di Verona, ma anche plasmando la nostra riflessione collettiva durante il Simposio Internazionale. Dieci anni dopo l'avvio del processo di candidatura UNESCO, il Forum e il Simposio stanno quindi ripensando il loro ruolo, scopo e identità.

Abbiamo scelto di sperimentare un nuovo format che rifletta più da vicino lo spirito del Festival di Tocati e l'esperienza maturata con il Registro delle Buone Pratiche di Salvaguardia dell'UNESCO. Ogni anno, la comunità ospite del Festival viene invitata a contribuire con la propria prospettiva al processo partecipativo di Tocati e, più in generale, al dialogo internazionale sul futuro dei giochi e degli sport tradizionali come espressioni di patrimonio vivente. Quest'anno, siamo onorati di dare il benvenuto all'Irlanda attraverso la **Gaelic Athletic Association (GAA)**, un'organizzazione profondamente radicata nei valori culturali e sportivi, la cui esperienza offre una preziosa fonte di ispirazione.

Come nel 2018, in occasione dell'Anno Europeo del Patrimonio Culturale, e nel contesto dell'attuale presidenza irlandese del Consiglio dell'Unione europea, siamo onorati di dare il benvenuto al Vice Direttore Generale della Direzione Generale per l'Istruzione, la Gioventù, lo Sport e la Cultura della Commissione europea. Il suo contributo guiderà la nostra

riflessione sulla ***Bussola Cultura dell'Unione europea*** e sulle sue implicazioni per le politiche in materia di patrimonio culturale.

Il Forum del 2026 accoglierà anche un ***ospite d'onore nazionale***. Per inaugurare una nuova fase di collaborazione, il sito Patrimonio Mondiale di ***Urbino*** e il suo territorio circostante, ricco di tradizioni culturali e sede di vivaci comunità del patrimonio culturale immateriale, saranno presenti. Il Piano di gestione del patrimonio mondiale di Urbino dialogherà con quello di Verona, offrendo l'opportunità di riflettere su approcci integrati alla gestione del patrimonio. Questo scambio affronterà temi di grande rilevanza, tra cui il rapporto tra patrimonio vivente e siti del Patrimonio Mondiale, pianificazione urbana e salvaguardia degli spazi culturali, luoghi fondamentali per la vita delle comunità.

Attraverso questi sviluppi, miriamo a rafforzare il ruolo del Forum, ad accrescerne la visibilità internazionale e a promuovere una maggiore coerenza tra tutte le dimensioni del programma Tocati. In tal modo, cerchiamo anche di ampliare le opportunità di collaborazione tra le reti internazionali e italiane dedicate alla salvaguardia del patrimonio vivente, affrontando sfide comuni.

Come accedere al servizio di traduzione simultanea e sottotitoli / interpretazione in tempo reale

Per le sessioni del Forum Internazionale della Cultura Ludica, gli organizzatori dell'AGA (Associazione Giochi Antichi) /Tocati hanno predisposto un sistema basato sull'intelligenza artificiale chiamato ***Worldly*** per fornire ***traduzioni in tempo reale*** di audio e sottotitoli.

I partecipanti possono accedere rapidamente alla traduzione in pochi semplici passaggi (vedi sotto) tramite un codice QR o un URL utilizzando il proprio computer, dispositivo mobile o tablet.

I partecipanti potranno visualizzare e ascoltare la traduzione in tempo reale, dall'italiano all'inglese e viceversa, direttamente dai propri dispositivi. Non è necessario creare un account o scaricare nulla per accedere alla traduzione e ai sottotitoli.

Si consiglia pertanto di portare con sé le proprie cuffie, wireless o con filo, da collegare al dispositivo per ascoltare la traduzione in tempo reale nella lingua prescelta.

Nota bene: per ascoltare la traduzione audio direttamente tramite le cuffie (wireless o con cavo), è necessario attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo. Si consiglia vivamente ai partecipanti di portare con sé il proprio dispositivo completamente carico.

TOCATI, UN PATRIMONIO CONDIVISO
SIMPOSIO INTERNAZIONALE 2026
L'Europa dei Giochi e degli Sport Tradizionali.
Esperienze di salvaguardia in dialogo

Sala Scaligeri, Palazzo Giuliani, Via dell'Artigliere 10. Rettorato dell'Università di Verona
Venerdì 18 settembre 2026, 9:00 – 13:00

Entra nella riunione in Zoom

<https://us06web.zoom.us/j/89688708944?pwd=uEVpjwb7qQ2VRiCgY74ARaXjhp7GJV.1>

ID riunione: 896 8870 8944

Codice d'accesso: 829686

9:00. Saluti di apertura

Moderazione del Simposio a cura di Valentina Lapicciarella Zingari (AGA)

Matteo Ballottari, Prorettore alla Valorizzazione delle Conoscenze per la Società, Università di Verona

Diego Caloi, Presidente di Associazione Giochi Antichi (AGA)

Marta Ugolini, Assessore alla Cultura, al Turismo e ai Rapporti con l'UNESCO, Comune di Verona

Mara Tognon, Responsabile Ufficio Progetti Europei e Internazionali, Direzione Cultura, Regione del Veneto

Davide Pacca, Responsabile della Struttura per i Beni Culturali. Direzione Generale della Cultura, Regione Lombardia

Leandro Ventura, Direttore dell'Istituto Centrale per il Patrimonio Immateriale (ICPI), Ministero della Cultura

Contributi di:

9:30

Normunds Popens. Vicedirettore generale della Commissione europea, Direzione Generale per l'Istruzione, la Gioventù, lo Sport e la Cultura

Riflessioni sulla Bussola Cultura dell'UE e sulla salvaguardia degli sport e dei giochi tradizionali durante la presidenza irlandese dell'Unione Europea.

9:45 – 10:40 – Delegazione Irlandese

I giochi tradizionali come patrimonio vivente: comunità, identità e trasmissione culturale.

Il contributo dell'Irlanda al Forum della Cultura Ludica presenterà prospettive complementari su come i giochi tradizionali continuano a plasmare le comunità, l'identità e la vita culturale. Il programma esplorerà sia il successo riconosciuto a livello internazionale della Gaelic Athletic Association, sia il crescente movimento per la rinascita dei giochi tradizionali irlandesi meno conosciuti, attraverso iniziative dal basso.

9:45

Jarlath Burns, Presidente della Gaelic Athletic Association (GAA) Irlanda. *Il modello GAA e il suo impatto sulla vita culturale in Irlanda.*

10:05

Seán Ó Coistealbha, Poeta e attivista sociale. *Quando lo sport è un linguaggio che trasmette cultura.*

10:15

David Keohan e Tom Fabian, University College of Dublin (UCD) *Rilanciare il gioco dalle fondamenta: il rinnovamento dei giochi tradizionali irlandesi guidato dalle comunità.*

10:30-10:40

Discussione

10:40-10:50

Pausa caffè

10:50-13:00. Tavola rotonda

10:50

Kazimierz Waluch, Associazione europea dei giochi e degli sport tradizionali (AEJeST). *La rete AEJeST per la salvaguardia dei giochi e degli sport tradizionali. Riflessioni comparative.*

11:10

Thomas Mouzard, Direzione Generale per il Patrimonio, Ministero della Cultura francese, *SportReso. Un modello per la salvaguardia degli sport tradizionali/indigeni?* **Pepe Pastor e Daniele Ortiz**, Association Île du Monde. *Salvaguardare il patrimonio degli sport tradizionali attraverso una rete di collaborazione tra territori d'oltremare e Francia continentale.*

11:40

Pieter-Jan Vantilborgh, VLAS - Vlaamse Traditionele Sporten vzw. Vlas. Belgio. *L'innovazione e la partecipazione alla salvaguardia dei giochi e degli sport tradizionali sono fondamentali.*

11:50

Rut Carek, Segretario generale della Commissione nazionale per l'UNESCO della Croazia, Ministero della Cultura e dei Media; **Milivoj Pacenti**, Presidente dell'IPS e Vicepresidente dell'AEJeST, *Salvaguardare i giochi e gli sport tradizionali attraverso la collaborazione tra istituzioni e organizzazioni della società civile. Il caso della Croazia*

12:10

Antigoni Poliniki, Commissione nazionale per l'UNESCO di Cipro. *I giochi tradizionali come motori della rivitalizzazione rurale: giocare insieme, crescere insieme*

12:30 – 13:00

Sessione di domande e risposte - Discussione con il pubblico

Considerazioni conclusive di **Dario Nardini**, Università di Padova

13:00

Pranzo condiviso nel Chiostro San Francesco – Polo Zanotto, Università di Verona. Viale Università 4, 37129 Verona (3 minuti di camminata)

Tavola Rotonda

IN – TANGIBILE

Il patrimonio vivente come risorsa per la gestione sostenibile dei siti del patrimonio mondiale. Verona e Urbino a confronto.

Aula Scaligera, Palazzo Giuliani, Via dell'Artigliere 10. Rettorato dell'Università degli Studi di Verona

Venerdì, Settembre 18, 2026 – 14:00 – 17:00

Entra nella riunione in Zoom

<https://us06web.zoom.us/j/81770364954?pwd=uW30oKvW2DaxL4hcWQTnX8jjJ6rsqE.1>

ID riunione: 817 7036 4954

Codice d'accesso: 802727

Alla luce degli attuali sviluppi che incoraggiano sempre più il dialogo tra gestione del patrimonio materiale e salvaguardia dell'immateriale, il Forum rifletterà su due casi studio: la ***città di Verona***, spazio culturale per le comunità Tocati e per altre comunità del patrimonio immateriale che abitano un sito Patrimonio dell'Umanità durante tutto l'anno; e il ***sito Patrimonio dell'Umanità di Urbino*** e la sua area circostante, spazi culturali per gli aquilonisti di Urbino e i trampolisti di Schieti, questi ultimi parte della nostra rete Tocati.

Particolare attenzione sarà dedicata al coinvolgimento attivo di AGA/Tocati nel piano di gestione del sito UNESCO di Verona, invitando al contempo la città di Urbino a partecipare alla discussione. Urbino e Verona stanno lavorando per integrare il patrimonio immateriale come risorsa rinnovabile e strategica per il futuro dei Siti Patrimonio dell'Umanità. L'incontro riunirà rappresentanti delle comunità ludiche italiane e dei paesi partecipanti al partenariato Tocati-UNESCO, con l'obiettivo di esplorare il patrimonio vivente come strumento per la gestione e la rivitalizzazione dei siti e degli spazi culturali.

14.00 – 14.45

Saluti di apertura e introduzione:

Giuseppe Giacon, Vicepresidente Associazione Giochi Antichi (AGA)

Marta Ugolini, Assessora alla Cultura, il Turismo e le relazioni con l'UNESCO, Comune di Verona

Ettore Napione, Ufficio UNESCO, Città di Verona

Mara Tognon, Responsabile Ufficio Progetti Europei e Internazionali, Direzione Cultura, Regione del Veneto

Introduzione e moderazione:

Valentina Lapicciarella Zingari (AGA) – *Patrimonio vivente per il futuro dei nostri luoghi. Un cambio di prospettiva.*

Contributi:

14:45 Diego Caloi, Presidente di AGA. *Il Tocati Festival e Casa Tocati come elementi di una buona pratica in azione. Patrimonio vivente negli spazi urbani: riflessioni sulla storia e prospettive.*

15:00

Katia Basili, Esperto senior del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Coordinatore scientifico e tecnico del nuovo Piano di Gestione del sito Patrimonio Mondiale "Città di Verona", in collaborazione con PTS.

Integrazione tra Patrimonio Mondiale e Patrimonio Culturale Immateriale: Metodologie, Strumenti e Governance.

15:20

Luana Alessandrini, Responsabile del Piano di Gestione per la Città di Urbino, *Gestione Integrata e Sostenibile del Centro Storico di Urbino, Patrimonio Mondiale - Coinvolgimento Emotivo e Comunicazione per la Conservazione e la Promozione del Patrimonio Materiale e Immateriale*; e **Massimiliano Sirotti**, Assessore alle Politiche Educative, Comune di Urbino, *Tra Urbano e Rurale - Patrimonio Vivo e Luoghi di Appartenenza. Dialoghi e Prospettive*

15:45 – 16:00

Pausa Caffè

16:00

Alessia Villanucci - Istituto Centrale per il Patrimonio Immateriale (ICPI), Ministero della Cultura. *Attuazione della Convenzione di Faro. Possibilità e prospettive tra gestione degli spazi culturali e salvaguardia del patrimonio immateriale.*

16:15

Micol Roversi Monaco e Francesco Trovò, Università IUAV di Venezia, *Patrimonio immateriale e società civile. Tecniche di salvaguardia, strumenti normativi e prospettive di gestione.*

16:30

Kia Tsakiridis, Workshop sul patrimonio immateriale delle Fiandre (Be), *Salvaguardare il patrimonio vivente nei contesti urbani. Prospettive di rafforzamento delle capacità.*

16:45 – 17:00 Osservazioni conclusive di **Tamara Nicolich Djerich**, facilitatrice UNESCO per il patrimonio culturale immateriale e direttrice dell'ecomuseo di Batana.

5:30 PM. Inaugurazione Tocati Festival – Piazza Santa Toscana (Piazza Irlanda)